

- obrousit*sand*abschleifen*sable*zand smerigliare*szlifować*obrusit*csiszolni*отшлифовать zimpáranacak*obrusiti*lijar
- vystřihnout*cut out*ausschneiden*découper uitknippen*ritagliare*wyciąć*vystrihnúť*kivágni*вырезать kesilecek*izrezati*recortar
- čekat*wait*warten*attendre*wachten*aspettare*czekać*čakat*várni*ждать*beklenecek*pričekati*tiempo de espera
- lepit disperzním lepidlem*dispersion glue*Dispersionsklebstoff colle*oplosbare lijm*dispersione adesivo*klej*disperzné lepidlo ragasztani*клеить дисперсионным клеем*уяриştirilacak disperzivno ljepilo*expandir pegamento
- postup*technique*Montagevor*procédé*montagetechnikik fase di montaggio*tehnika*postup*техника монтажа aşama*postupak*seguir orden de montaje
- ořiznout*cut*schneiden*couper sniiden*tagliare*ciać*orezat*levágni*обрезать*kesilecek*odrezati*corfar
- hnědá*brown*bräune*brun*bruin*marrone*brązowy*hnědá*barna*коричневый*kahverengi*smeda*marron



Nr. 1



producer :
WALACHIA, s.r.o.
Na Koutě 163
763 16 Fryšták, Zlín
Czech republic
tel. 00420603512380
www.WALACHIA.com

| ITEMS (En) | Türkçe (TR) | CONTEÚDO (Pt) | INHALT (De) | CONTENU (Fr) | INHOUD (NL) | CONTENUTO (It) | Tartalom (H) | СОДЕРЖАНИЕ (Ru) | SADRŽAJ (Hr) | Części (PL) | OBŠAH (Sk) | OBŠAH (CZ) | SIZE | NAME | pcs |
|----------------------------|-------------------------|----------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------|-----------------------|------------------|-----------------|------------------|-------------------|---------|------|-----|
| LOG CABIN | Kulübe | Cabana rústica | DIE HOLZBAUDE | CABINE DE CAMPAGNE | DE BLOKHUT | La baita | KUNYHÓ | СПУБ | BRVNARA | Chata z bali | ZRUB | ROUBENÁ CHALOUPKA | [mm] | | |
| ground plate | Zemin | pavimento | Grundplatte | plaque de base | grondplaat | basamento | alaplap | фундаментная плита | temeljna ploča | Podstawa | základová doska | základová deska | 150x113 | Nr.1 | 1 |
| roof hardboard | Çati | telhado | Dachplatte | panneau de toiture | dakplaat | tetto | tető | крыша | krovna ploča | Dach | strecha | střecha | 150x73 | Nr.2 | 1 |
| roof hardboard | Çati | telhado | Dachplatte | panneau de toiture | dakplaat | tetto | tető | крыша | krovna ploča | Dach | strecha | střecha | 150x73 | Nr.3 | 1 |
| gable hardboard | Üçgen Çati | frontão | Giebelplatte | panneau de lucarne | plaat voor de gevelspits | pannello lucernario | nyeregeltő | фронтон | zabat | Dach | štít | štít | Z81 | Nr.4 | 2 |
| chimney spruce | Baca | chaminé | Kamin | pin de cheminée | schoorsteen | camino | kémény | дымовая труба | dimnjak | Komin | komín | komín | 15x15 | K | 1 |
| balk spruce | Kiriş | tábua | Fichtenbalken | pin | balken van sparrenhout | prisma abete | gerenda | брус | greda | Belka | hranol | hranol | 9x9x111 | A | 10 |
| balk spruce | Kiriş | tábua | Fichtenbalken | pin | balken van sparrenhout | prisma abete | gerenda | брус | greda | Belka | hranol | hranol | 9x9x71 | B | 15 |
| balk spruce | Kiriş | tábua | Fichtenbalken | pin | balken van sparrenhout | prisma abete | gerenda | брус | greda | Belka | hranol | hranol | 9x9x25 | C | 10 |
| balk spruce | Kiriş | tábua | Fichtenbalken | pin | balken van sparrenhout | prisma abete | gerenda | брус | greda | Belka | hranol | hranol | 9x9x16 | D | 3 |
| balk spruce | Kiriş | tábua | Fichtenbalken | pin | balken van sparrenhout | prisma abete | gerenda | брус | greda | Belka | hranol | hranol | 9x9x62 | E | 2 |
| four-pane window cardboard | Pencere Çerçevesi | janela | Fenster aus Karton | fenêtre à quatre carreaux | venster | finestra | ablaklap | окно (картон) | prozor (karton) | Karton na okno | okno kartón | okno karton | 30x30 | W30 | 1 |
| window foil | Pencere Camı | caixilho | Fensterscheibe | pellicule de fenêtre | folie | pellicola finestra | ablaküveg | оконная пленка | folija za prozor | Folia okienna | okenná fólia | okenní folie | 80x80 | foil | 1 |
| door | Kapı | porta | Tür und Türrahmen aus Karton | porte de carton | deur | porta | ajtó | дверь (картон) | vrata (karton) | Drzwi | dvere kartón | dveře karton | 36x60 | D36 | 1 |
| decal set | Kaplama (Zemin ve Çati) | autocolantes | Bedruckte Vorlage mit Grundriß | accessoires imprimés - 1 page | pagina voorbedrukt decorset | stampati con planimetria | matrica | приложение (наклейки) | set naljepnica | zestaw naklejek | příloha nálepky | příloha potisků | A4 | a-g | 1 |
| sand paper | Zımpara | lixa | Schleifpapier | papier sablé | schuurpapier | carta abrasiva | csiszolópapír | шлифовальная бум. | brusni papir | Papier ścierny | šmirglový papier | brusný papír | | | 1 |

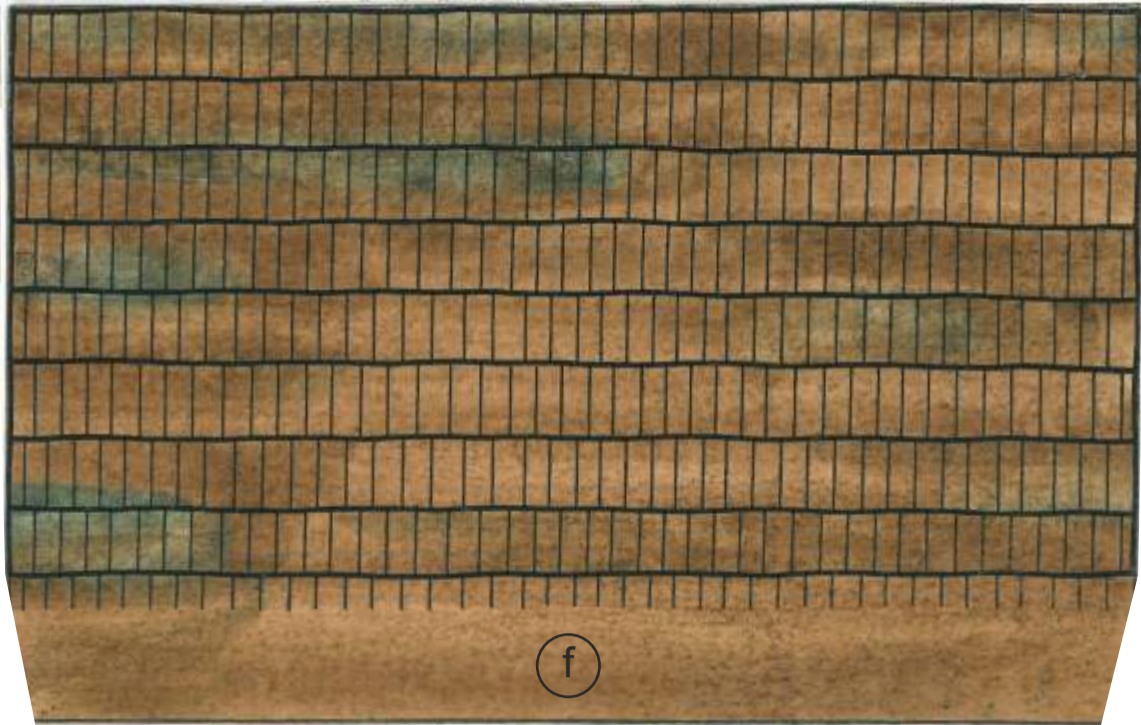
Milá kamarádko, milý kamaráde ! Do rukou se ti dostává stavebnice roubené chaloupky. Takové se dřive stavěly. Lidé používali stavební materiál, kterého bylo v kraji dostatek. Jen tak mohla vzniknout krásná architektura Valaška i jiných oblastí, kde byly hluboké lesy. Dřevěnice si stavěli chudí i bohatí. Jednotlivé stavby se lišily jen výstavností a velikostí. Dřevěné bývaly i hospodářské budovy, používal se však i kámen na podezdívky a sklepy. Mezi hospodáři byli zruční tesaři, kteří uměli stavět roubené stěny, stolaři vyráběli okna a dveře. Střechy byly pokryty štipaným šindelem. Vznikala první typizace stavebních prvků. Stolař, který měl zhotovit nová okna pro starou chalupu na vzdálené samotě, nemusel jít zjišťovat jejich rozměry, vyráběl-li ta původní jeho otec. Věděl, jaké rozměry oken tam mají a sám taková okna se stejnými nástroji vyráběl.

Dear friend ! The construction kit you have represents one of several types of traditional village structures. Wood, favorite construction material of our ancestors, used to be readily available to almost everybody. This material allowed construction of numerous beautiful wooden structures throughout Europe. The size, architectural complexity, and aesthetic beauty of different structures reflected the prosperity and taste of their owners. Wood was used not only for construction of family dwellings, but also for farm buildings, churches, guildhalls, and other structures in traditional villages. Stone, another frequently used building material, was used for construction of cellars and building foundations. There were many skillful carpenters among farmers, who could construct the walls, make the windows, doors, and furniture. The roof was traditionally covered with wood shingles. Construction of wooden houses became eventually standardized, allowing effective production of individual house components such as doors and windows by specialized wood craftsmen. When you are building your project, realize that you will be going through the same stages of construction as your ancestors did. The construction kits available in this series will allow you to create a traditional European village containing all major components of everyday life. Enjoy your project ! The kit in this package contains all materials necessary for construction of a log cabin - the simplest and least expensive dwelling. The log cabin characteristically comprised of one room, where all activities of its inhabitants (cooking, eating, sleeping, etc.) were taking place.

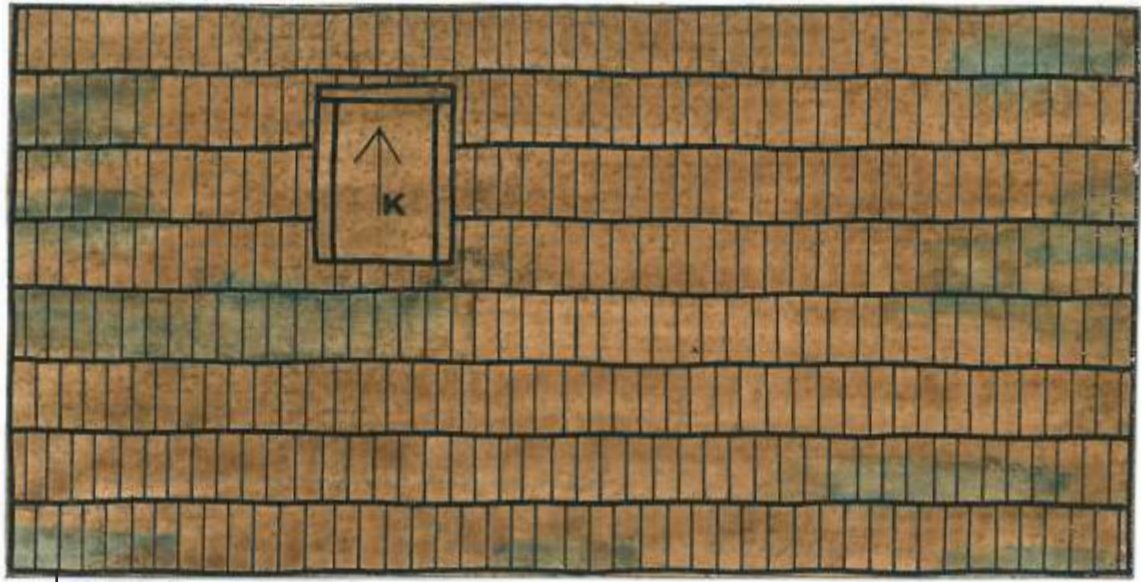
Früher wurden Holzhäuser in allen waldreichen Gegenden gebaut, da man auf die vorhandenen Rohstoffe zurückgriff. So entstand auch in den tschechischen Landstrichen Böhmen und Mähren eine eigene Holzarchitektur. Holzbauten wurden von allen gesellschaftlichen Schichten benutzt, sei es nun als Wohnhaus oder als Wirtschaftsgebäude. Die Fundamente und die Kellerräume wurden aus Steinen gefügt, teilweise ganz ohne Mörtel. Eine Kunst, die heute nur noch wenige beherrschen. Die Wände wurden von Zimmerleuten geschickt aus Holzbalken zusammengefügt, vgl. untenstehende Zeichnung a und b. Die Dächer deckte man mit Holzschindeln. Ihre Herstellung ist auch fast vergessen. Tischler fertigten Fenster und Türen her, teilweise über Generationen in gleicher Ausführung und Abmessung, so kam es zu einer ersten Typisierung und zur Ausprägung von regionalen Stilen.

Cher ami, chère amie ! Votre jeu de pièces de construction permet de recréer plusieurs types de bâtiments de village. Le bois était le matériau préféré de nos ancêtres, il était à la disposition de tous. En effet, le bois a servi à la construction d'un grand nombre de beaux édifices partout en Europe. Les dimensions, la complexité architecturale et la beauté des différents édifices étaient des manifestations des moyens et des goûts des propriétaires. On utilisait le bois, non seulement pour les résidences privées, mais aussi pour les bâtiments des fermes, les églises, les maries et les autres constructions des villages traditionnels. On se servait de la pierre pour les sous-sols et fondations. Souvent, les fermiers étaient d'habiles menuisiers qui pouvaient ériger les murs et faire les fenêtres, portes et meubles. Traditionnellement, on recouvrait les toits de bardeaux de bois. Avec le temps, les constructeurs des édifices en bois ont adopté des normes qui ont permis la fabrication de certains éléments, comme fenêtres et portes, par des travailleurs du bois spécialisés. Quand vous construirez vos projets, pensez que vous suivez le cheminement de vos ancêtres en passant par les mêmes stades qu'eux. Les différents ensembles de ce jeu vous permettront de construire un village européen traditionnel complet avec tout ce qu'il fallait pour la vie quotidienne. Que ce jeu vous donne bien des heures de plaisir ! Cet ensemble contient toutes les pièces requises pour la construction d'une cabine de campagne - le logement le plus modeste et le moins coûteux. Typiquement ces cabines n'avaient qu'une chambre où tout se passait (cuisiner, manger, dormir, etc.).

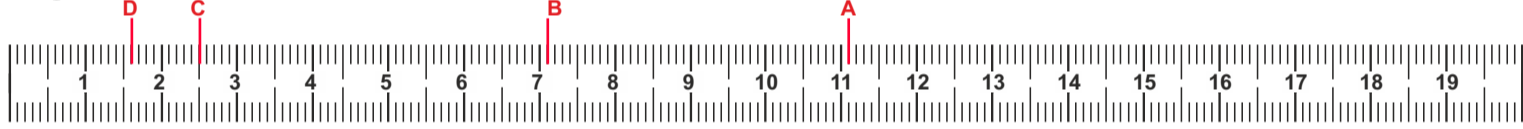




f



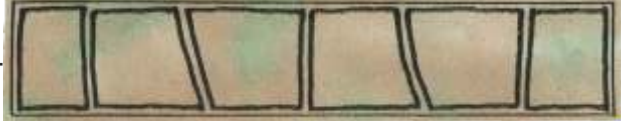
g



Nr. 1



b



c

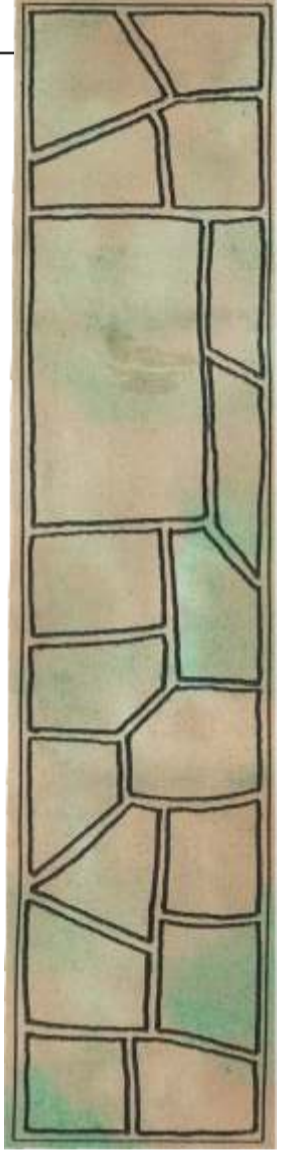


d



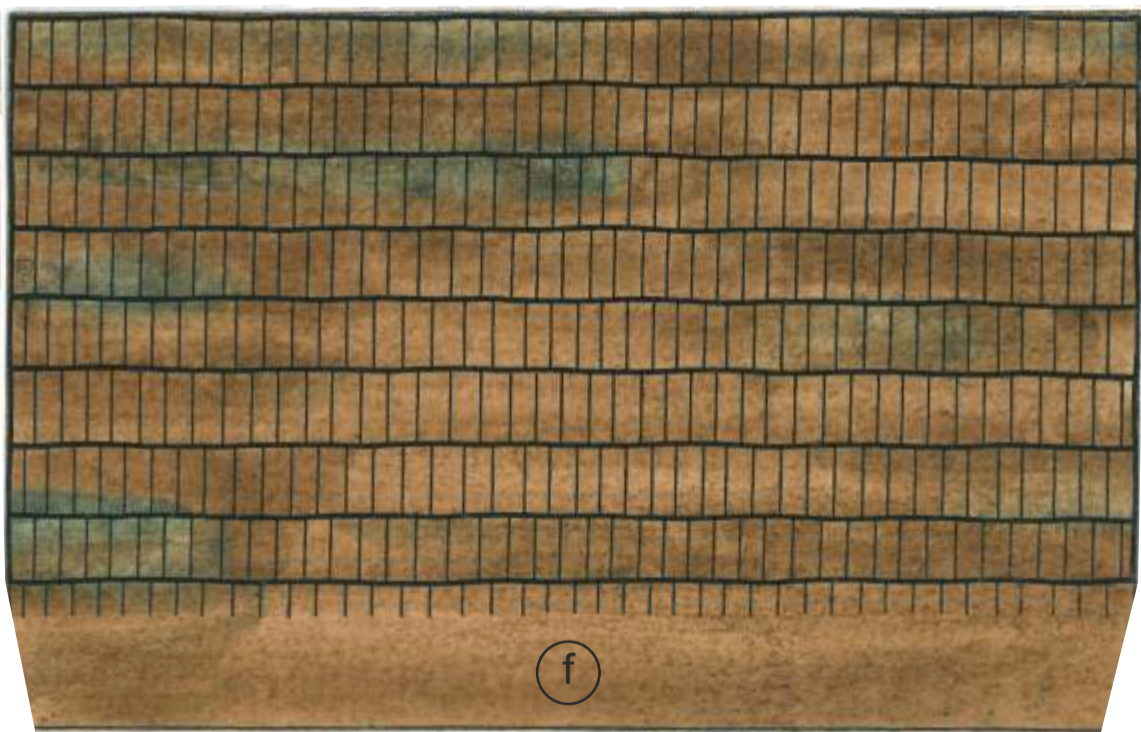
e

a

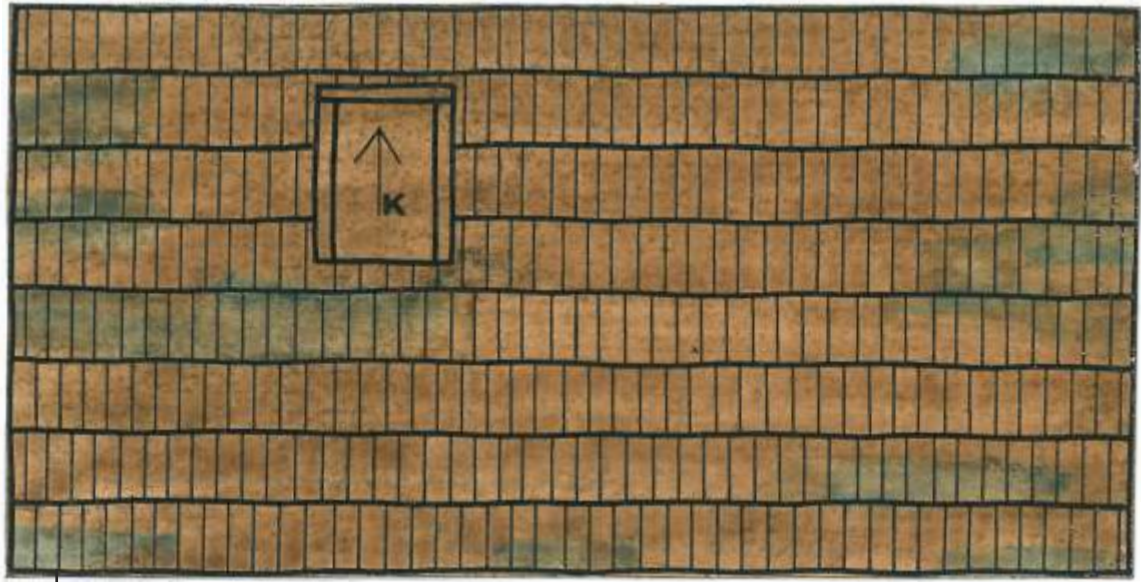


WALACHIA®

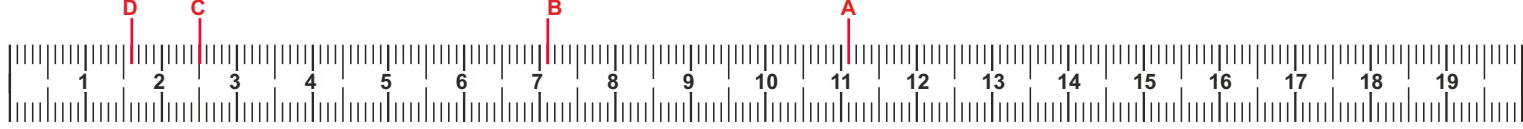
S1401



f



g



Nr. 1



b



c

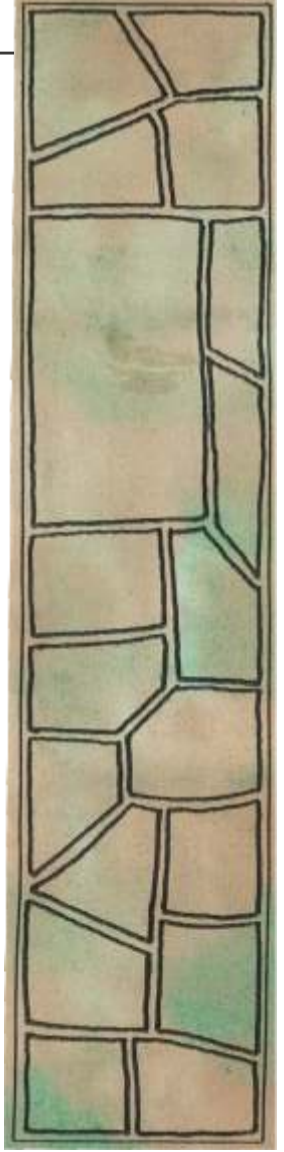


d



e

a



WALACHIA®

S1401